**MOL Grupa**

**Obavezujuća poslovna pravila o obradi podataka o ličnosti**

**SAŽETAK**

**stupa na snagu: 01. aprila 2026.**

## Uvod

Zaštita podataka o ličnosti kupaca i zaposlenih (u daljem tekstu: Lica na koja se podaci odnose) je od visokog prioriteta za kompanije u okviru MOL Grupe koje su posvećene kontinuiranoj i ujednačenoj primeni zahteva koji se odnose na zaštitu podataka. Važan deo toga je staranje da se obrada podataka vrši u skladu sa Opštom uredbom o zaštiti podataka [Uredba (EU) Evropskog parlamenta i Saveta br. 2016/679, u daljem tekstu: GDPR], čak i ukoliko kompanija u okviru MOL Grupe vrši obradu Podataka o ličnosti van Evropskog ekonomskog prostora.

U te svrhe, MOL Grupa je usvojila Obavezujuća poslovna pravila (u daljem tekstu: OPP), čime se omogućava da se sve kompanije u okviru MOL Grupe pridržavaju Uredbe GDPR, bez obzira na to gde se nalaze u Evropskoj uniji ili trećoj državi. Kako bi OPP služila kao odgovarajuća mera zaštite prenosa podataka o ličnosti van Evropske unije, potrebno je da budu odobrena od strane nadležnog nadzornog tela. Evropski odbor za zaštitu podataka je u svom Mišljenju od 07/2022 potvrdio da su OPP u skladu sa Uredbom GDPR i zahtevima Evropskog odbora za zaštitu podataka. Nacionalni organ za zaštitu podataka Mađarske (NAIH) je svojom Odlukom br. NAIH-5180-1/2022 odobrio OPP.

Ovaj Sažetak predviđen je da pruži sveobuhvatne informacije o radnjama obrade koje su obuhvaćene Obavezujućim poslovnim pravilima i pravima Lica na koja se podaci odnose koja su propisana tim pravilima.

## Član 1 – Predmet, primena i sprovođenje Pravila

Ova OPP se odnose na:

(i) obradu (prenos) podataka o ličnosti od strane i između kompanija u okviru MOL Grupe kada nastupaju kao rukovaoci ili kao Obrađivač u ime duge kompanije u okviru MOL Grupe koji nastupa kao rukovalac. Ova OPP se primenjuju na prenose podataka između kompanija u okviru MOL Grupe koje se nalaze u istoj zemlji;

(ii) obradu u kojoj jedna ili više kompanija MOL Grupe zajedno sa MOL Plc. određuju svrhe i sredstva Obrade, delujući kao zajednički kontrolori.

Ova OPP, uključujući i njihove dodatke i priloge, su pravno obavezujuća i primenljiva i ista moraju da primenjuju i poštuju sve kompanije u okviru MOL Grupe, uključujući i njihove zaposlene i druga povezana lica (kao što su zastupnici, izvođači itd.) koja nastupaju po osnovu ugovornog odnosa sa kompanijama u

okviru MOL Grupe, a u skladu sa članom 29. Uredbe GDPR. Pomenuta lica i subjekti su takođe dužni da se pridržavaju odredaba Uredbe GDPR i pozitivnih domaćih zakona o zaštiti podataka.

Dodatak br. 1 ovih OPP sadrži spisak članova MOL Grupe koji se može dobiti na zahtev. U Dodatku br. 1 biće navedene kompanije u okviru MOL Grupe koje obično nastupaju kao obrađivači. Sve ostale kompanije obično nastupaju kao rukovaoci.

Ova OPP se primenjuju na sve kompanije koje su trenutni i budući članovi MOL Grupe i usvojene su od strane istih, takođe, ova OPP će biti objavljena i stavljena na raspolaganje Licima na koja se podaci odnose na sledeće načine:

za Zaposlene u kompanijama u okviru MOL Grupe, OPP će biti objavljena na intranet sajtovima MOL Grupe https://gp/group/gdpr/Pages/default.aspx ;

u slučaju klijenata kompanija u okviru MOL Grupe i drugih Lica na koja se podaci odnose, sažeta verzija OPP-a i ceo tekst o pravima lica na koja se podaci odnose dostupna je na internet sajtu MOL Grupe: https://mol.hu/hu/ i https://molgroup.info/en;

ceo tekst OPP biće dostupan na zahtev Lica na koje se podaci odnose.

**Član 2 – Načela obrade**

**2.1 Zakonitost, poštenje i transparentnost**

Podaci o ličnosti moraju se obrađivati zakonito, pošteno i transparentno u odnosu na Lice na koje se podaci odnose. Fizičkim licima (Licima na koja se podaci odnose) treba biti transparentno predočeno da se njihovi podaci o ličnosti prikupljaju, koriste, razmatraju ili na drugi način obrađuju od strane kompanije u okviru MOL Grupe, kao i u kojoj meri se Podaci o ličnosti trenutno obrađuju ili će se obrađivati. Princip transparentnosti zahteva da sve informacije i obaveštenja u vezi sa obradom tih Podataka o ličnosti budu lako dostupne i razumljive, kao i da se koristi jasan i jednostavan jezik koji je posebno prilagođen predmetnoj grupi Lica na koja se podaci odnose i njihovim karakteristikama (npr. lica sa invaliditetom ili deca).

**2.2 Ograničenje u odnosu na svrhu obrade**

Podaci o ličnosti moraju se prikupljati u svrhe koje su konkretno određene, izričite i zakonite i dalje se ne mogu obrađivati na način koji nije u skladu sa tim svrhama; dalja obrada u svrhe arhiviranja koje su u javnom interesu, svrhe naučnih ili istorijskih istraživanja ili statističke svrhe neće se smatrati da su nekompatibilne sa inicijalnim svrhama.

Ograničenje u odnosu na svrhu obrade primenjuje se tokom celog procesa obrade podataka. Mora biti propisano da u okviru MOL Grupe samo oni zaposleni koji učestvuju u obradi imaju pravo da pristupe odgovarajućim podacima.

Svaka radnja obrade mora imati najmanje jednu definisanu svrhu, radnja obrade bez definisane svrhe neće se smatrati zakonitom.

**2.3 Minimizacija podataka**

Podaci o ličnosti moraju biti primereni, bitni i ograničeni na ono što je neophodno u odnosu na svrhu obrade. Kompanija u okviru MOL Grupe ne može da vrši radnju obrade koja nije odgovarajuća za ostvarivanje definisane svrhe.

Kompanije u okviru MOL Grupe dužne su da obrišu Podatke o ličnosti koji nisu potrebni u odgovarajuće poslovne svrhe.

**2.4 Tačnost**

Podaci o ličnosti moraju biti tačni i, ako je to neophodno, ažurirani i moraju se preduzeti sve razumne mere kojima se obezbeđuje da se Podaci o ličnosti koji su netačni u vezi s a svrhom obrade, bez odlaganja izbrišu ili isprave.

**2.5 Ograničenje čuvanja i kvalitet podataka**

Podaci o ličnosti moraju se čuvati u obliku koji omogućava identifikaciju Lica na koja se podaci odnose u samo u roku koji je neophodan za ostvarivanje svrhe obrade Podataka o ličnosti. Podaci o ličnosti mogu se čuvati i u dužem roku ukoliko će se obrađivati isključivo u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe naučnog ili istorijskog istraživanja, kao i u statističke svrhe, uz primenu odgovarajućih tehničkih i organizacionih mera koje se zahtevaju po osnovu Uredbe GDPR, a u cilju zaštite prava i sloboda Lica na koje se podaci odnose.

Periodu čuvanja Podataka o ličnosti moraju biti jasni i razumljivi za Lica na koja se podaci odnose.

Kompanije u okviru MOL Grupe mogu da čuvaju Podatke o ličnosti u skladu sa posebnim pravnim uslovima ili u slučaju nedostatka tih uslova, mogu odrediti (npr. u internim aktima, obaveštenjima ili objavama) rok za čuvanje određenih vrsta Podataka o ličnosti, u skladu sa odredbama ovih OPP, Uredbe GDPR i važećih domaćih zakona.

Nakon isteka utvrđenog roka čuvanja Podataka o ličnosti, odgovorni zaposleni je dužan da bez odlaganja obezbedi da Podaci o ličnosti budu:

bezbedno obrisani ili uništeni; ili

anonimizovani (uključujući i bilo koji oblik uklanjanja podataka na osnovu kojih se utvrđuje identitet a koji je u skladu sa pravilima anonimizacije).

Mora se održavati kvalitet Podataka o ličnosti tokom celog perioda njihove Obrade, od strane svake kompanije u okviru MOL Grupe koja obrađuje predmetne Podatke o ličnosti. Ova odredba ne sprečava nijednu kompaniju u okviru MOL Grupe od primene pseudonimizacije ili drugih sličnih tehnika u svrhe poštovanja zahteva za bezbednost podataka.

**2.6 Integritet i poverljivost**

Podaci o ličnosti moraju se obrađivati na način koji obezbeđuje odgovarajuću zaštitu Podataka o ličnosti, uključujući zaštitu od neovlašćene ili nezakonite obrade, kao i od slučajnog gubitka, uništenja ili oštećenja primenom odgovarajućih tehničkih ili organizacionih mera.

MOL Grupa dužna je da primeni mere koje su srazmerne riziku (npr. *firewall* zaštita, antivirus programi, baze podataka zaštićene lozinkom, mehanizmi enkripcije), a koje su prilagođene Obradi podataka koju vrše kompanije u okviru MOL Grupe.

Svaka kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da sastavi internu kontrolnu listu za potvrdu pridržavanja tih mera i da na istoj naznači jedinstvene mere koje su primenjene i rešenja koja se zahtevaju njihovim propisima.

**2.7 Odgovornost za postupanje**

Kompanije u okviru MOL Grupe su odgovorne za primenu napred navedenih načela zaštite podataka i moraju biti u mogućnosti da predoče njihovu primenu.

Svaka kompanija u okviru MOL Grupe takođe je dužna da primeni odgovarajuće tehničke i organizacione mere utvrđene u Dodatku br. 4 ovih OPP u okviru svoje obaveze za postupanje. Ove mere se moraju preispitati i ažurirati po potrebi.

## Član 3 – Stalne mere zaštite podataka o ličnosti

[…]

## Član 4 – Svrhe obrade podataka o ličnosti

Posebne svrhe obrade podataka kompanija u okviru MOL Grupe definisane su u obaveštenjima o privatnosti koje su u datom trenutku na snazi.

Obaveštenja o privatnosti dostupne su klijentima kompanija u okviru MOL Grupe na internet sajtovima, aplikacijama (na drugim glavnim komunikacionim kanalima), a u slučaju zaposlenih, dostupne su na intranet sajtu (na drugim glavnim komunikacionim kanalima).

## Član 5 – Upotreba u druge svrhe, upotreba podataka o ličnosti u sekundarne svrhe

**5.1 Opšte odredbe**

U principu, obrada Podataka o ličnosti bi trebalo da se vrši samo u poslovne svrhe za koje su prvobitno prikupljani, a koje svrhe su definisane u obaveštenjima o privatnosti koja su na snazi u tom trenutku (u daljem tekstu: **Prvobitna svrha**).

Podaci o ličnosti mogu da se obrađuju u legitimne poslovne svrhe kompanije u okviru MOL Grupe koje se razlikuju od Prvobitne svrhe (u daljem tekstu: **Sekundarna svrha**) isključivo ukoliko je Prvobitna svrha kompatibilna sa Sekundarnom svrhom i ukoliko je dozvoljena u skladu sa važećim zakonom. Prilikom procene kompatibilnosti Prvobitne i Sekundarne svrhe, MOL Grupa će uzeti u obzir, između ostalog, sledeće:

- svaku vezu između svrha u koje su podaci o ličnosti prikupljani i svrha predviđene dalje obrade;

- kontekst u kom su prikupljani podaci o ličnosti, a posebno u vezi sa odnosom između Lica na koja se podaci odnose i rukovaoca;
- vrstu podataka o ličnosti, a posebno da li se obrađuju posebne kategorije podataka o ličnosti ili da li se obrađuju podaci o ličnosti koji se odnose na krivične optužbe i prekršaje;
- moguće posledice predviđene dalje obrade za Lica na koja se podaci odnose;
- postojanje odgovarajućih mera zaštite koje mogu uključiti enkripciju i pseudonimizaciju.

U zavisnosti od osetljivosti predmetnih Podataka o ličnosti i da li upotreba tih podataka u Sekundarne svrhe ima potencijalne negativne posledice za zaposlenog ili za druga Lica na koja se podaci odnose, sekundarna upotreba može zahtevati dodatne mere kao što su:

- ograničavanje pristupa podacima;
- primena dodatnih zahteva za zaštitu poverljivosti;
- preduzimanje dodatnih bezbednosnih mera;
- obaveštavanje zaposlenog ili drugo Lice na koje se podaci odnose o Sekundarnoj svrsi;
- pružanje mogućnosti da se odbije obrada podataka, ili
- pribavljanje pristanka Lica na koje se podaci odnose.

### 5.2 Sekundarne svrhe koje se generalno smatraju legitimnim

MOL Grupa će odrediti od slučaja do slučaja da li je Sekundarna svrha kompatibilna sa Prvobitnom svrhom.

Međutim, sledeće Sekundarne svrhe se mogu smatrati legitimnim, izuzev ukoliko nisu posebno zabranjene važećom odredbom zakona, pod uslovom da su preduzete odgovarajuće legitimne mere u skladu sa članom 5. ovog Sažetka:

- Implementacija poslovnih kontrolnih mehanizama;
- Statistička, istorijska ili naučna istraživanja;
- Priprema ili učešće u rešavanju sporova;
- Pravno ili poslovno konsultovanje; ili
- Uspostavljanje ili ostvarivanje pravnih zahteva, kao što je rešavanje zahteva za nadoknadu po osnovu osiguranja.

## Član 6 – Svrhe obrade osetljivih podataka

Kompanije u okviru MOL Grupe definišu aktivnosti koje se odnose na obradu osetljivih podataka u obaveštenjima o zaštiti privatnosti koja su na snazi u datom trenutku.

Obaveštenja o zaštiti privatnosti dostupne su klijentima kompanija u okviru MOL Grupe na internet sajtovima, aplikacijama (na drugim glavnim komunikacionim kanalima), a u slučaju zaposlenih, dostupne su na intranet sajtu (na drugim glavnim komunikacionim kanalima).

## Član 7 – Pravni osnov za obradu podataka o ličnosti

**7.1 Pristanak**

**Uslovi za davanje pristanka**

Pristanak koji daje Lice na koje se podaci odnose mora ispunjavati sledeće kriterijume:

- mora biti slobodno dat;
- mora biti jasan i konačan (precizno definisan);
- mora biti informisan; i
- nedvosmislen.

Pored člana 7.1 ovog Sažetka, Lice na koje se podaci odnose mora biti jasno informisano:

- o svrsi obrade za koju se traži pristanak,
- o mogućim posledicama nedavanja pristanka,
- o mogućim posledicama obrade na prava i slobode Lica na koje se podaci odnose i
- da je slobodno da odbije i povuče svoj pristanak u bilo kom trenutku bez posledica.

Pristanak zaposlenog generalno ne može da se upotrebi kao legitiman osnov za obradu podataka zaposlenog. U slučajevima u kojima kompanija u okviru MOL Grupe utvrdi da pristanak ispunjava napred navedene kriterijume, on može da posluži kao legitiman osnov za obradu (npr. učešće u internim promocijama i dobrovoljnim manifestacijama organizovanim od strane MOL Grupe).

Ukoliko se zahteva po osnovu domaćeg zakona, pored postojanja poslovne svrhe za obradu Podataka o ličnosti, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je takođe da traži pristanak zaposlenog na obradu podataka.

U slučaju postojanja bilo kakve sumnje, pretpostaviće se da Lice na koje se podaci odnose nije dalo svoj pristanak.

Kada obrada ima nekoliko svrha, pristanak se daje za svaku svrhu posebno.

**Odbijanje ili povlačenje pristanka**

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da u bilo kom trenutku odbije ili povuče prethodno dati pristanak bez bilo kakvih posledica.

**Pristanak u slučaju obrade osetljivih podataka**

Izričit pristanak označava da je Lice na koje se podaci odnose dužno da pruži izričitu izjavu o pristanku, kao što je izjava u pismenoj formi ili ekvivalentnoj elektronskoj formi (na primer: dvostepena verifikacija pristanka) u kojoj je jasno naznačeno da Lice na koje se podaci odnose izričito daje saglasnost na obradu osetljivih podataka.

U slučaju da postoji pitanje da li je procedura pribavljanja pristanka za obradu osetljivih podataka odgovarajuća, potrebno je obratiti se za savet Licu za zaštitu podataka MOL Grupe, u slučaju obrade podataka na nivou Grupe, a u bilo kom drugom slučaju, lokalnom Licu za zaštitu podataka, pre vršenja obrade.

Član 7.1 ovog Sažetka primenjuje se na davanje, odbijanje ili povlačenje pristanka u skladu sa napred navedenim.

**7.2 Obrada neophodna za izvršenje ugovora**

Ukoliko je obrada neophodna za izvršenje određenog ugovora u kom je Lice na koje se podaci odnose jedna od strana, isti ugovor mora sadržati sve informacije sa kojima treba biti upoznato Lice na koje se podaci odnose, a posebno opis podataka koji će se obrađivati, trajanje i svrha obrade podataka, prenos i primaoci podataka, kao i obrađivači podataka.

Ukoliko se obrada vrši na zahtev Lica na koje se podaci odnose radi izvršenja određenog ugovora pre zaključenja ugovora, može se smatrati da je izvršenje datog ugovora pravni osnov za obradu podataka.

**7.3 Obrada podataka koja je dozvoljena ili propisana zakonom**

Ukoliko je obrada podataka neophodna radi ispunjenja zakonske obaveze rukovaoca u okviru MOL Grupe, obrada mora biti izvršena u skladu sa zakonima Evropske unije ili Države članice. Zakonska obaveza mora biti zasnovana na zakonitoj radnji ili odluci nadležnog organa ili suda.

Ukoliko kompanija u okviru MOL Grupe obrađuje Podatke o ličnosti po osnovu zakona, svrha, trajanje, obim i drugi uslovi obrade utvrđeni su zakonom.

U gorenavedenim slučajevima, predmetna kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da Licu na koje se podaci odnose pruži informacije o predmetnoj odredbi zakona.

**7.4 Obrada podataka koja je neophodna radi zaštite važnih interesa Lica na koje se podaci odnose ili drugog fizičkog lica**

Takođe treba smatrati da je obrada Podataka o ličnosti zakonita ukoliko je neophodna radi zaštite važnih interesa Lica na koje se podaci odnose ili drugog fizičkog lica.

Obrada Podataka o ličnosti koja se zasniva na važnom interesu drugog fizičkog lica bi trebalo u suštini da se vrši isključivo ukoliko obrada ne može da se zasniva na drugom pravnom osnovu. Određene vrste obrade mogu poslužiti kao osnov za javni interes i zaštitu važnih interesa Lica na koje se podaci odnose, na primer, u slučaju da je obrada neophodna u humanitarne svrhe, uključujući i humanitarne krize, a posebno situacije prirodnih katastrofa ili katastrofa izazvanih usled ljudskog faktora, kao što su neredi, pobune, bezbednosni incidenti itd.

**7.5 Obrada podataka koja je neophodna u cilju ostvarivanja legitimnih interesa**

Legitimni interesi kompanije u okviru MOL Grupe ili treće strane mogu da posluže kao pravni osnov za obradu, pod uslovom da nad tim interesima nisu pretežniji interesi ili osnovna prava i slobode Lica na koje se podaci odnose, uzimajući u obzir razumna očekivanja Lica na koja se podaci odnose a koja su zasnovana na njihovom odnosu sa Rukovaocem.

Ukoliko je obrada zasnovana na legitimnim interesima kompanije u okviru MOL Grupe, pre takve obrade uvek mora biti izvršen test ravnoteže (u daljem tekstu: test ravnoteže) sa posebnim osvrtom na sledeće kriterijume:

**(a)** procena zakonitosti legitimnog interesa Rukovaoca,

**(b)** procena neophodnosti obrade podataka,

**(c)** uticaj na Lica na koja se podaci odnose,

**(d)** provizorna ravnoteža i

**(e)** dodatne mere zaštite koje primenjuje Rukovalac radi sprečavanja neželjenog uticaja na Lica na koja se podaci odnose,

**(f)** procena proporcionalnosti obrade podataka definisane pod (a) i (e).

**Član 8 – Zahtevi za obaveštavanje Lica na koje se podaci odnose**

**8.1 Opšte odredbe**

Pre započinjanja obrade podataka, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da obavesti Lica na koja se podaci odnose putem objavljene procedure ili obaveštenja o zaštiti podataka na odgovarajući način (npr. u pismenoj formi, putem elektronske pošte ili objava za medije) prilagođenog predmetnoj obradi na način koji je opisan u nastavku teksta.

Pomenute informacije moraju biti pružene pre vršenja obrade podataka i moraju uvek biti dostupne, dobro strukturirane, jasne i razumljive Licima na koja se podaci odnose.

**8.2. Informacije koje se pružaju ukoliko se Podaci o ličnosti prikupljaju od Lica na koja se podaci odnose**

Ukoliko se Podaci o ličnosti Lice na koja se podaci odnose prikupljaju od Lica na koje se odnose, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da u trenutku prikupljanja Podataka o ličnosti tom licu pruži sledeće informacije:

- o poslovnoj svrsi u koju se Podaci o ličnosti obrađuju
- o pravnom osnovu za obradu i o postojanju legitimnog interesa predmetne kompanije u okviru MOL Grupe ili treće strane, ako se obrada vrši na osnovu tačke (f) člana 6 (1) Uredbe GDPR;
- o identitetu i kontakt podacima lica iz kompanije u okviru MOL Grupe koje je odgovorno za obradu podataka i, u zavisnosti od slučaja, predstavnika kompanije u okviru MOL Grupe;
- kontakt podatke Lica za zaštitu podataka, ako je ono određeno;
- o primaocima ili kategorijama primalaca Podataka o ličnosti, ako oni postoje;
- u zavisnosti od slučaja, o činjenici da kompanija u okviru MOL Grupe namerava da iznese Podatke o ličnosti u treću državu ili međunarodnu organizaciju, kao i informacije o postojanju ili odsustvu odgovarajuće odluke Evropske komisije ili o odgovarajućim ili primerenim merama zaštite, kao i o upućivanju na odgovarajuće mere zaštite, kao i o načinu na koji Lice na koje se podaci odnose može pribaviti kopiju dokumenta o tim merama ili na kom mestu su iste dostupne.

Pored gorenavedenih informacija, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da u trenutku pribavljanja Podataka o ličnosti Licu na koje se podaci odnose pruži sledeće dodatne informacije koje su neophodne kako bi se omogućila poštena i transparentna obrada:

- o roku čuvanja Podataka o ličnosti, ili ukoliko to nije moguće, o kriterijumima za njegovo utvrđivanje,
- o postojanju prava da se od kompanije u okviru MOL Grupe zahteva pristup, ispravka ili brisanje Podataka o ličnosti, odnosno postojanju prava na ograničenje obrade u vezi sa Licem na koje se podaci odnose, prava na prigovor, kao i prava na prenosivost podataka,
- ukoliko je Obrada zasnovana na pristanku Lica na koje se podaci odnose, o postojanju prava na opoziv pristanka u bilo koje vreme, kao i o tome da opoziv pristanka ne utiče na zakonitost obrade koja se vrši na osnovu pristanka pre opoziva pristanka,
- o pravu da se podnese žalba Nadzornom telu,
- o tome da li je davanje Podataka o ličnosti zakonska ili ugovorna obaveza ili je davanje podataka neophodan uslov za zaključenje ugovora, kao i o tome da li Lice na koje se podaci odnose ima obavezu da da Podatke o ličnosti i o mogućim posledicama ako se podaci ne daju,
- o postojanju automatizovanog donošenja odluke, uključujući profilisanje i, najmanje u tim slučajevima, svrsishodne informacije o logici koja se pri tome koristi, kao i o značaju i očekivanim posledicama te obrade po lice na koje se podaci odnose.

Ako kompanija u okviru MOL Grupe namerava da dalje obrađuje Podatke o ličnosti u drugu svrhu koja je različita od one za koju su podaci prikupljeni, data kompanija je dužna da pre započinjanja dalje obrade, Licu na koje se podaci odnose pruži informacije o toj drugoj svrsi, kao i sve ostale bitne informacije.

Gorenavedeno se neće primenjivati ukoliko Lice na koje se podaci odnose već ima navedene informacije.

**8.3. Informacije koje se pružaju ukoliko Podaci o ličnosti nisu prikupljeni od Lica na koje se odnose**

Ukoliko Podaci o ličnosti nisu prikupljeni od Lica na koje se podaci odnose, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da tom licu pruži sledeće informacije:

- o identitetu i kontakt podacima lica iz kompanije u okviru MOL Grupe i, u zavisnosti od slučaja, njenog predstavnika,
- kontakt podatke Lica za zaštitu podataka, ako je ono određeno;
- o svrsi nameravane obrade za koju su predviđeni Podaci o ličnosti i pravnom osnovu za obradu,
- vrstama predmetnih Podataka o ličnosti,
- o primaocima ili kategorijama primalaca Podataka o ličnosti, ako oni postoje;
- u zavisnosti od slučaja, o činjenici da kompanija u okviru MOL Grupe namerava da iznese Podatke o ličnosti u treću državu ili međunarodnu organizaciju, kao i informacije o postojanju ili odsustvu odgovarajuće odluke Evropske komisije, kao i o upućivanju na odgovarajuće mere zaštite, kao i o načinu na koji Lice na koje se podaci odnose može pribaviti kopiju dokumenta o tim merama ili na kom mestu su iste dostupne.

Pored gorenavedenih informacija, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da u trenutku pribavljanja Podataka o ličnosti Licu na koje se podaci odnose pruži sledeće informacije koje su neophodne kako bi se omogućila poštena i transparentna obrada u vezi sa tim licem:

- o roku čuvanja Podataka o ličnosti, ili ukoliko to nije moguće, o kriterijumima za njegovo utvrđivanje,
- ukoliko je obrada zasnovana na legitimnim interesima kompanije u okviru MOL Grupe ili trećeg lica,
- o postojanju prava da se od kompanije u okviru MOL Grupe zahteva pristup, ispravka ili brisanje Podataka o ličnosti, odnosno postojanju prava na ograničenje obrade u vezi sa Licem na koje se podaci odnose, prava na prigovor, kao i prava na prenosivost podataka,
- ukoliko je obrada zasnovana na pristanku Lica na koja se podaci odnose, o postojanju prava na opoziv pristanka u bilo koje vreme, kao i o tome da opoziv pristanka ne utiče na zakonitost obrade koja se vrši na osnovu pristanka pre opoziva pristanka,
- o pravu da se podnese žalba Nadzornom telu,
- o izvoru iz kog potiče Podatak o ličnosti i, u zavisnosti od slučaja, da li potiče iz javno dostupnih izvora,
- o postojanju automatizovanog donošenja odluke, uključujući profilisanje i, najmanje u tim slučajevima, svrsishodne informacije o logici koja se pri tome koristi, kao i o značaju i očekivanim posledicama te obrade po Lice na koje se podaci odnose.

Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da pruži pomenute informacije:

- u razumnom roku nakon prikupljanja Podataka ličnosti, ali najkasnije u roku od jednog meseca, uzimajući u obzir posebne okolnosti u kojima se Podaci o ličnosti obrađuju;
- ukoliko će se Podaci o ličnosti koristiti za komunikaciju sa Licem na koje se odnose, najkasnije u trenutku prve komunikacije sa tim Licem, ili
- ukoliko je predviđeno otkrivanje drugom primaocu, najkasnije prilikom prvog otkrivanja Podataka o ličnosti.

Ako kompanija u okviru MOL Grupe namerava da dalje obrađuje Podatke o ličnosti u drugu svrhu koja je različita od one za koju su podaci prikupljeni, data kompanija je dužna da pre započinjanja dalje obrade, Licu na koje se podaci odnose pruži informacije o toj drugoj svrsi, kao i sve ostale bitne dodatne informacije koje se pominju u prethodnom tekstu.

Gorenavedeno neće važiti ukoliko:

- Lice na koje se podaci odnose već ima te informacije;
- je pružanje takvih informacija nemoguće ili bi zahtevalo ulaganje nesrazmernih napora, a naročito u slučaju obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe naučnog ili istorijskog istraživanja, kao i u statističke svrhe, ako se primenjuju uslovi i mere zaštite koje se zahtevaju po osnovu Uredbe GDPR ili ako je verovatno da bi izvršenje pomenute obaveze onemogućilo ili bitno otežalo ostvarivanje svrhe obrade. U tim slučajevima, kompanija u okviru MOL Grupe je dužna da

preduzme odgovarajuće mere zaštite prava i sloboda, kao i legitimnih interesa Lica na koje se podaci odnose, što uključuje i javno objavljivanje informacija;

- je prikupljanje ili otkrivanje podataka o ličnosti izričito propisano zakonom Evropske unije ili Države članice koji se primenjuje na kompaniju u okviru MOL Grupe a kojim se obezbeđuju odgovarajuće mere zaštite legitimnih interesa Lica na koje se podaci odnose; ili
- se poverljivost Podataka o ličnosti mora čuvati u skladu sa obavezom čuvanja profesionalne tajne koja je propisana zakonom Evropske unije ili Države članice, uključujući i zakonsku obavezu zaštite poverljivosti.

## Član 9 – Prava lica na koja se podaci odnose

### 9.1 Opšte odredbe

Lica na koja se podaci odnose imaju sledeća prava, što znači da Licima na koja se podaci odnose mora biti minimalno omogućeno da ostvare sledeća prava:

- Pravo na pristup informacijama na zahtev;
- Pravo na ispravku;
- Pravo na brisanje;
- Pravo na ograničenje obrade;
- Pravo na prenosivost podataka;
- Pravo na prigovor na obradu i automatizovano donošenje pojedinačnih odluka uključujući i profilisanje;
- Pravo podnošenja žalbe Nadzornom telu;
- Pravo na primenljiv pravni lek u sudskom postupku protiv kompanije u okviru MOL Grupe ili njenog obrađivača;
- Prava trećih strana.

### 9.2 Pravo na pristup informacijama na zahtev

Svako Lice na koje se podaci odnose ima pravo da od kompanije u okviru MOL Grupe pribavi potvrdu o tome da li se Podaci o ličnosti koji se odnose na njega obrađuju i, ukoliko se obrađuju, da pristupi tim Podacima o ličnosti i sledećim informacijama:

- svrsi obrade,
- vrstama predmetnih Podataka o ličnosti,
- primaocima ili vrstama primalaca kojima su Podaci o ličnosti otkriveni ili će biti otkriveni, a posebno primaocima u trećim državama ili međunarodnim organizacijama, ukoliko je moguće, predviđenom roku čuvanja Podataka o ličnosti, ili ukoliko to nije moguće, o kriterijumima za njegovo utvrđivanje,
- postojanju prava da se od kompanije u okviru MOL Grupe zahteva ispravka ili brisanje Podataka o ličnosti, odnosno postojanju prava na ograničenje obrade u vezi sa Licem na koje se podaci odnose ili prava na prigovor,
- o pravu da se podnese žalba Nadzornom telu.

- ukoliko se Podaci o ličnosti ne prikupljaju od Lica na koje se odnose, svim dostupnim informacijama o njihovom izvoru,
- o postojanju automatizovanog donošenja odluke, uključujući profilisanje i, najmanje u tim slučajevima, svrsishodne informacije o logici koja se pri tome koristi, kao i o značaju i očekivanim posledicama te obrade po Lice na koje se podaci odnose.

Ukoliko se Podaci o ličnosti prenose u treću državu ili međunarodnu organizaciju, Lice na koje se podaci odnose ima pravo da bude informisano o odgovarajućim merama zaštite koje se odnose na dati prenos.

Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da dostavi kopiju Podataka o ličnosti koji se obrađuju. Za dodatne kopije koje zatraži Lice na koje se podaci odnose, kompanija u okviru MOL Grupe ima pravo da naplati razumnu naknadu zasnovanu na administrativnim troškovima. Ukoliko Lice na koje se podaci odnose podnese zahtev elektronskim putem i osim ukoliko Lice na koje se podaci odnose ne zahteva drugačije, informacije moraju biti dostavljene u elektronskoj formi koja se uobičajeno koristi.

Pravo na dobijanje kopije koje se pominje u prethodnom tekstu neće negativno uticati na prava i slobode drugih lica.

**9.3. Pravo na ispravku i pravo na brisanje („pravo na zaborav“)**

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da obezbedi od kompanije u okviru MOL Grupe da se njegovi netačni podaci o ličnosti bez nepotrebnog odlaganja isprave. U zavisnosti od svrhe obrade, Lice na koje se podaci odnose ima pravo da svoje nepotpune Podatke o ličnosti dopuni, što uključuje i davanje dodatne izjave.

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da obezbedi od kompanije u okviru MOL Grupe da se njegovi Podaci o ličnosti bez nepotrebnog odlaganja izbrišu, a kompanija u okviru MOL Grupe je dužna da Podatke o ličnosti bez neopravdanog odlaganja izbriše u sledećim slučajevima:

- Podaci o ličnosti više nisu neophodni za ostvarivanje svrhe zbog koje su prikupljeni ili na drugi način obrađivani;
- Lice na koje se podaci odnose je opozvalo pristanak na osnovu kojeg se obrada vršila, a nema drugog pravnog osnova za obradu;
- Lice na koje se podaci odnose je podnelo prigovor na obradu, a nema drugog pravnog osnova za obradu koji preteže nad legitimnim interesom Lica na koje se podaci odnose, ili je Lice na koje se podaci odnose podnelo prigovor na obradu u svrhe direktnog marketinga, uključujući i profilisanje;
- Podaci o ličnosti su nezakonito obrađivani;
- Podaci o ličnosti moraju biti izbrisani u cilju izvršenja zakonskih obaveza po osnovu zakona Evropske unije ili Države članice koji se primenjuje na kompaniju u okviru MOL Grupe;
- u slučaju usluga informacionih društava koje se direktno nude detetu, pravni osnov za obradu bio je pristanak deteta, a Lice na koje se podaci odnose zahteva brisanje podataka.

Ako je kompaniju u okviru MOL Grupe javno objavila Podatke o ličnosti, i u obavezi je da izbriše Podatke o ličnosti u skladu sa gorenavedenim, kompanija u okviru MOL Grupe je dužna da preduzme razumne mere, uključujući i tehničke mere, u skladu sa dostupnim tehnologijama i mogućnostima snošenja troškova

njihove upotrebe, u cilju obaveštavanja rukovalaca i obrađivača koji te podatke obrađuju da je Lice na koje se podaci odnose podnelo zahtev za brisanje svih kopija ovih podataka i upućivanja, odnosno elektronskih veza prema ovim podacima.

Gorenavedeno se ne primenjuje u meri u kojoj je obrada neophodna zbog:

- ostvarivanja slobode izražavanja i informisanja;
- poštovanja zakonske obaveze kojom se zahteva obrada po osnovu zakona Evropske unije ili Države članice koji se primenjuje na kompaniju u okviru MOL Grupe;
- ostvarivanja javnog interesa u oblasti javnog zdravlja;
- svrhe arhiviranja u javnom interesu, svrhe naučnog ili istorijskog istraživanja, kao i statističke svrhe ukoliko se očekuje da bi ostvarivanje pomenutog prava moglo da onemogući ili bitno ugrozi ostvarivanje ciljeva te svrhe; ili
- u cilju podnošenja, ostvarivanja ili odbrane pravnog zahteva.

**9.4 Pravo na ograničenje obrade**

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da se obrada njegovih podataka o ličnosti ograniči ukoliko:

- Lice na koje se podaci odnose osporava tačnost Podataka o ličnosti, u roku koji omogućava kompaniji u okviru MOL Grupe proveru tačnosti Podataka o ličnosti;
- obrada je nezakonita, a Lice na koje se podaci odnose se protivi brisanju Podataka o ličnosti i umesto brisanja zahteva ograničenje upotrebe podataka;
- kompaniji u okviru MOL Grupe više nisu potrebni Podaci o ličnosti za ostvarivanje svrhe obrade, ali ih je lice na koje se podaci odnose zatražilo u cilju podnošenja, ostvarivanja ili odbrane pravnog zahteva;
- Lice na koje se podaci odnose je podnelo prigovor na obradu, a u toku je procenjivanje da li pravni osnov za obradu od strane kompanije u okviru MOL Grupe preteže nad interesima tog lica.

**9.5 Pravo na prenosivost podataka**

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da njegove Podatke o ličnosti koje je prethodno dostavilo kompaniji u okviru MOL Grupe primi od nje u strukturisanom, uobičajeno korišćenom i elektronski čitljivom obliku i ima pravo da ove podatke prenese drugom rukovaocu bez ometanja od strane kompanije u okviru MOL Grupe kojoj su ti podaci bili dostavljeni, ako su zajedno ispunjeni sledeći uslovi:

- obrada je zasnovana na pristanku i
- obrada se vrši automatizovano.

Prilikom ostvarivanja svog prava na prenosivost u skladu sa gorenavedenim, Lice na koje se podaci odnose ima pravo da njegovi Podaci o ličnosti budu neposredno preneti od jednog do drugog rukovaoca, ako je to tehnički izvodljivo.

Ostvarivanje gorenavedenog prava nema uticaja na pravo na brisanje („pravo na zaborav“).

Gorenavedeno pravo neće negativno uticati na prava i slobode drugih lica.

**9.6 Pravo na prigovor na obradu podataka**

Ako smatra da je to opravdano u odnosu na posebnu situaciju u kojoj se nalazi, Lice na koje se podaci odnose ima pravo da u svakom trenutku podnese prigovor na obradu njegovih Podataka o ličnosti ukoliko je obrada neophodna za legitimne interese kompanije u okviru MOL Grupe ili treće strane (uključujući i profilisanje koje se zasniva na tim odredbama), osim ukoliko nad tim interesima ne pretežu interesi ili osnovna prava i slobode Lica na koje se podaci odnose, a koji zahtevaju zaštitu Podataka o ličnosti, a posebno ako je Lice na koje se podaci odnose maloletno.

Kompanija u okviru MOL Grupe je dužna da prekine sa obradom Podataka o licu koje je podnelo prigovor, osim ako je predočila da postoje zakonski razlozi za obradu koji pretežu nad interesima, pravima ili slobodama Lica na koji se podaci odnose ili su u vezi sa podnošenjem, ostvarivanjem ili odbranom pravnog zahteva.

Ukoliko se Podaci o ličnosti obrađuju za potrebe direktnog oglašavanja, Lice na koje se podaci odnose ima pravo da u svakom trenutku podnese prigovor na obradu svojih Podataka o ličnosti koji se obrađuju za potrebe takvog oglašavanja, uključujući i profilisanje, u meri u kojoj je ono povezano sa direktnim oglašavanjem.

Ako Lice na koje se podaci odnose podnese prigovor na obradu za potrebe direktnog oglašavanja, podaci o ličnosti ne mogu se dalje obrađivati u takve svrhe.

Rukovalac je dužan da najkasnije prilikom uspostavljanja prve komunikacije sa Licem na koje se podaci odnose, upozori to lice na postojanje gorepomenutih prava i da ga upozna sa tim pravima na izričit i jasan način, odvojeno od svih drugih informacija koje mu pruža.

Ako se Podaci o ličnosti obrađuju u svrhe naučnog ili istorijskog istraživanja ili u statističke svrhe, Lice na koje se podaci odnose na osnovu svoje posebne situacije ima pravo da podnese prigovor na obradu svojih podataka o ličnosti, osim ako je obrada neophodna za obavljanje poslova u javnom interesu.

**9.7 Pravo podnošenja žalbe Nadzornom telu**

Ne umanjujući druge pravne lekove u upravnom ili sudskom postupku, svako Lice na koje se podaci odnose ima pravo da podnese žalbu Nadzornom telu, a posebno u Državi članici u kojoj se nalazi prebivalište tog lica, mesto zaposlenja ili mesto navodne povrede, ukoliko Lice na koje se podaci odnose smatra da se obradom Podataka o ličnosti koja se odnosi na njega krše odredbe Uredbe GDPR odnosno OPP.

**9.8 Pravo na primenljiv pravni lek u sudskom postupku protiv kompanije u okviru MOL Grupe ili njenog obrađivača**

Ne umanjujući pravo na dostupne pravne lekove u upravnom postupku ili van sudskog postupka, uključujući i pravo na ulaganje žalbe Nadzornom telu, svako Lice na koje se podaci odnose ima pravo na

primenljiv pravni lek u sudskom postupku ukoliko smatra da su njegova prava po osnovu Uredbe GDPR ili ovih OPP prekršena usled obrade njegovih Podataka o ličnosti koja nije u skladu sa Uredbom GDPR ili OPP.

Postupak protiv kompanije u okviru MOL Grupe ili njenog obrađivača pokreće se pred sudovima Države članice u kojoj kompanija u okviru MOL Grupe ili njen obrađivač ima predstavništvo. Opciono, takav postupak može biti pokrenut pred sudovima Države članice u kojoj se nalazi prebivalište Lica na koje se podaci odnose.

**9.10 Prava trećih strana**

Lica čiji podaci se obrađuju mogu da ostvare mogu da ostvare prava po osnovu sledećih odredaba OPP u odnosima sa kompanijama u okviru MOL Grupe:

- Transparentnost i lakoća pristupa OPP (član 1 ovog Sažetka),
- Načela obrade (član 2 ovog Sažetka),
- Svrhe obrade podataka o ličnosti (član 4 ovog Sažetka),
- Upotreba u druge svrhe, upotreba podataka o ličnosti u sekundarne svrhe (član 5 ovog Sažetka),
- Svrhe obrade osetljivih podataka (član 6 ovog Sažetka),
- Pravni osnov za obradu podataka o ličnosti (član 7 ovog Sažetka),
- Prava lica na koja se podaci odnose (član 8, 9,10 i 12. ovog Sažetka),
- Procedura za podnošenje žalbi (član 19 ovog Sažetka),
- Vodeće nadzorno telo i saradnja sa Nadzornim telima (član 20.3 ovog Sažetka),
- Neslaganje između OPP i važećih domaćih zakona (član 23. ovog Sažetka),
- Nadležnost po osnovu OPP i primena OPP na MOL Plc. (član 20.4-20.5 ovog Sažetka);
- Odgovornost, dostupni pravni lekovi, ograničenje štete i teret dokazivanja (član 20.6 ovog Sažetka).

**Član 10 – Procedura u vezi sa Licima na koja se podaci odnose**

**10.1 Vremenski rokovi za ispunjenje zahteva i obaveštavanje**

Predmetna kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da pruži informacije o meri preduzetoj na zahtev podnet od strane Lica na koje se podaci odnosi po osnovu člana 9. OPP i člana 15-22. Uredbe GDPR, bez neopravdanog odlaganja a u svakom slučaju u roku od jednog meseca od prijema zahteva.

Ovaj rok može po potrebi biti produžen na dodatna dva meseca, uzimajući u obzir složenost i broj zahteva.

Predmetna kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da obavesti Lice na koje se podaci odnose o takvom produženju roka u roku od jednog meseca od prijema zahteva, uz navođenje razloga za kašnjenje. Ukoliko Lice na koje se podaci odnose podnese zahtev elektronskim putem i osim ukoliko Lice na koje se podaci odnose ne zahteva drugačije, informacije moraju biti dostavljene u elektronskoj formi.

Ukoliko predmetna kompanija u okviru MOL Grupe ne preduzme mere na zahtev Lica na koje se podaci odnose, dužna je da bez odlaganja obavesti Lice na koje se podaci odnose a najkasnije u roku od jednog

meseca od prijema zahteva o razlozima zbog kojih nije preduzela mere i o mogućnosti ulaganja žalbe Nadzornom telu ili prava na pravni lek kod nadležnih sudova.

Informacije se pružaju u pismenom ili drugom obliku, uključujući i elektronski oblik, ako je to pogodno. Ako Lice na koje se podaci odnose to zahteva, informacije se mogu pružiti usmeno, pod uslovom da je identitet lica dokazan drugim putem.

**10.2 Identifikacija**

Ako kompanija u okviru MOL Grupe opravdano sumnja u identitet fizičkog lica koje je podnelo zahtev iz člana 9. OPP ili člana 15-22. Uredbe GDPR, može da zahteva dostavljanje dodatnih informacija neophodnih za potvrdu identiteta tog lica.

**10.3 Uslovi i podnošenje zahteva**

Lice na koje se podaci odnosi bi trebalo da podnese zahtev imenovanoj kontakt osobi. Kontakt podaci kontakt osoba i lica za zaštitu podataka mogu se naći u obaveštenju o zaštiti podataka.

Pre ispunjenja zahteva Lica na koje se podaci odnose, kompanija u okviru MOL Grupe ima pravo da od tog Lica zahteva da:

- navede vrstu Podataka kojima želi da pristupi,
- navede sistem podataka u kom su Podaci verovatno pohranjeni, pod uslovom da ima informacije o istom,
- navede okolnosti, pod uslovom da ima informacije o istima, u kojima je predmetna kompanija u okviru MOL Grupe pribavila Podatke,
- pokaže dokaz o svom identitetu (npr. davanjem na uvid lične karte).

Kompanija u okviru MOL Grupe je dužna da pismenim putem (uključujući i elektronskim putem, ukoliko je moguće) Licu na koje se podaci odnose obrazloži

- zašto zahtev ne može da se smatra definisanim; i
- u meri u kojoj je moguće u datoj situaciji, da obrazloži na koji način bi Lice na koje se podaci odnose trebalo da postupi kako bi definisalo svoj zahtev.

Ako Lice na koje se podaci odnose ne odgovori na pristup kompanije u okviru MOL Grupe do 30. dana od podnošenja prvobitnog zahteva,

- kompanija u okviru MOL Grupe će samo delimično ispuniti zahtev, ili
- ako zahtev ne može da se ispuni bez definisanja istog od strane Lica na koje se podaci odnose, zahtev može biti odbijen.

**10.4 Odbijanje zahteva**

Kompanija u okviru MOL Grupe ima pravo da odbije zahtev Lica na koje se podaci odnose ukoliko:

- zahtev ne ispunjava gorepomenute zahteve člana 10.3;

- zahtev nije dovoljno definisan;
- identitet predmetnog Lica na koje se podaci odnose ne može da se odredi razumnim sredstvima, ili
- ukoliko se zahtev ponavlja, a posebno ako je podnet u nerazumnom vremenskom roku prethodnog zahteva. Vremenski rok između zahteva od 3 meseca ili manje može se smatrati nerazumnim vremenskim rokom imajući u vidu druge aspekte zahteva (npr. procedura kompanije u okviru MOL Grupe).

**Član 11 – Zahtevi za bezbednost i zaštitu poverljivosti**

[…]

**Član 12 – Automatizovano donošenje odluka i profilisanje**

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da se na njega ne primenjuje odluka doneta isključivo na osnovu automatizovane obrade, uključujući i profilisanje, ako se tom odlukom proizvode pravne posledice po to lice ili ta odluka značajno utiče na njegov položaj.

Gorenavedeno se ne primenjuje ako je odluka:

- neophodna za zaključenje ili izvršenje ugovora između Lica na koje se podaci odnose i kompanije u okviru MOL Grupe;
- zasnovana na zakonu Evropske unije ili Države članice koji se primenjuje na predmetnu kompaniju u okviru MOL Grupe, ako su tim zakonom propisane odgovarajuće mere zaštite prava, sloboda i legitimnih interesa Lica na koje se podaci odnose; ili
- zasnovana na izričitom pristanku Lica na koje se podaci odnose.

U slučaju odluka koje su potrebne za zaključenje ili izvršenje ugovora ili koje se zasnivaju na izričitom pristanku Lica na koje se podaci odnose, kompanija u okviru MOL Grupe je dužna da primeni odgovarajuće mere zaštite prava, sloboda i legitimnih interesa Lica na koje se podaci odnose, a najmanje pravo da se obezbedi učešće fizičkog lica pod kontrolom kompanije u okviru MOL Grupe u donošenju odluke, pravo Lica na koje se podaci odnose da izrazi svoj stav u vezi sa odlukom, kao i pravo Lica na koje se podaci odnose da ospori odluku.

Gorepomenute odluke ne mogu se zasnivati na posebnim vrstama podataka o ličnosti iz člana 9(1) Uredbe GDPR, osim ako se primenjuje tačka (a) ili (g) člana 9(2) Uredbe GDPR (obrada se zasniva na pristanku ili je neophodna zbog važnih javnih interesa) i ako su obezbeđene odgovarajuće mere zaštite prava, sloboda i legitimnih interesa Lica na koje se podaci odnose.

**Član 13 – Prenos podataka o ličnosti**

[…]

**Član 14 – Prenos podataka o ličnosti eksternim stranama koje se nalaze u trećim zemljama**

[…]

## Član 15 – Nadzor i poštovanje propisa

### 15.1 Lice za zaštitu podataka u okviru MOL Grupe

Lice za zaštitu podataka u okviru MOL Grupe

Ime i prezime: Pál Kara dr.

Ime kompanije: MOL Plc.

Sedište: 1117 Budimpešta, Dombóvári út 28.

E-pošta: dpo@mol.hu

Poštanska adresa: 1117 Budimpešta, Dombóvári út 28.

MOL Plc. kao sedišta MOL Grupe snosi odgovornost za opštu/centralnu primenu i održavanje (redovno razmatranje, izmene i dopune po potrebi) ovih OPP, uključujući i Dodatke i Priloge, kao i za dostavljanje konkretne verzije ovih OPP na nivou cele MOL Grupe i MOL Plc. snosi odgovornost za vođenje svih prethodnih verzija OPP-a.

Ukoliko bilo koja kompanija u okviru MOL Grupe ima razlog da veruje da je ista sprečena da izvršava svoje obaveze koje proističu po osnovu ovih OPP usled važećih propisa ili da važeći propisi imaju značajan uticaj na garancije koje se pružaju po osnovu ovih pravila, dužna je da bez odlaganja obavesti MOL Plc, kao Sedište, na sledeću adresu elektronske pošte: dpo@mol.hu.

MOL Plc. će preduzeti odgovarajuće mere koje su posebno prilagođene predmetnim Podacima o ličnosti i vrsti (eventualnog) kršenja ovih OPP.

### 15.2 Zadaci jedinice za poštovanje propisa na nivou MOL Grupe i relevantne jedinice za etičko savetovanje

Kompanija MOL Plc. je jedinici za poštovanje propisa na nivou MOL Grupe dodelila sledeće zadatke:

(i) nadzor usklađenosti sa ovim OPP (i drugim zakonima i propisima o zaštiti podataka) vršenjem istraga usklađenosti u oblasti zaštite podataka, koje se stavljaju na raspolaganje Licu za zaštitu podataka na nivou MOL Grupe,
(ii) organizacija i vršenje obuka / programa podizanja svesti o usklađenosti propisa,

Jedinici za etičko savetovanje na nivou MOL Grupe je oformljenja radi vršenja sledećih zadataka:

(i) prikupljanje, istraga i rešavanje upita i prigovora o zaštiti privatnosti primljenih putem sistema Speak-up u skladu sa važećim propisima i zakonima, u saradnji sa nadležnim Licem za zaštitu propisa i Pravnom službom.

### 15.3 Lokalna lica za zaštitu podataka

Kompanije u okviru MOL Grupe imaju sledeća lokalna Lica za zaštitu podataka:

**MOL Plc. Lice za zaštitu podataka**

Ime i prezime: : Kara Pál dr. Ime kompanije: MOL Plc.
Sedište: 1117 Budimpešta, Dombóvári út 28. E-pošta: dpo@mol.hu
Poštanska adresa: 1117 Budimpešta, Dombóvári út 28.

**MOL Retail Ltd. DPO**
Ime: Kara Pál dr.
Naziv kompanije: MOL Retail Ltd.
Registrovano sedište: 1117 Budimpešta Dombóvári út 28.
E-mail adresa: dpo@mol.hu
Poštanska adresa: 1117 Budimpešta Dombóvári út28

**MOL Downstream Ltd. DPO**
Ime: Kara Pál dr.
Naziv kompanije: MOL Dovnstream Ltd.
Registrovano sedište: 1117 Budimpešta Dombóvári út 28.
E-mail adresa: dpo@mol.hu
Poštanska adresa: 1117 Budimpešta Dombóvári út28.

**MOL Upstream Ltd. DPO**
Ime: Kara Pál dr.
Naziv kompanije: MOL Upstream Ltd.
Registrovano sedište: 1117 Budimpešta Dombóvári út 28.
E-mail adresa: dpo@mol.hu
Poštanska adresa: 1117 Budimpešta Dombóvári út28.

**SLOVNAFT, a.s. Lice za zaštitu podataka**
Ime kompanije: Havel&Partners
Sedište: Žižkova 7803/9, 811 02 Bratislava, Republika Slovačka.

**SLOVNAFT MONTÁŽE A OPRAVY, a.s. LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA**
Ime kompanije: Havel&Partners
Sedište: Žižkova 7803/9, 811 02 Bratislava, Republika Slovačka.

**VÚRUP, a.s. LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA**
Ime kompanije: Havel&Partners
Sedište: Žižkova 7803/9, 811 02 Bratislava, Republika Slovačka.

**SLOVNAFT TRANS a.s. LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA**
Ime kompanije: Havel&Partners
Sedište: Žižkova 7803/9, 811 02 Bratislava, Republika Slovačka.

**MOL GBS Slovakia, s. r. o. LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA**
Ime kompanije: Havel&Partners
Sedište: Žižkova 7803/9, 811 02 Bratislava, Republika Slovačka.

**MOL IT & Digital GBS Slovakia, s. r. o. LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA:**
Ime kompanije: Havel&Partners
Sedište: Žižkova 7803/9, 811 02 Bratislava, Republika Slovačka.

**LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA INA: INA, d.d. LICE ZA ZAŠTITU PODATAKA:**
Ime kompanije:  OD WAHL & partneri d.o.o. 10000 Zagreb
Sedište: Poslovni centar International Miramarska cesta 24

**MOL Polska sp. z o.o.**
Ime i prezime: Aleksander Krawczyk
Sedište: uL. KRÓLEWIECKA, nr 11, lok. 17, Vroclav 54-117, Poljska

**MOL SLOVENIJA d.o.o.**
Ime kompanije: Karanovic & Partners
Sedište: Dunajska cesta 163, 1000 Ljubljana, Slovenija

**MOL & INA d.o.o. DPO:**
Ime kompanije: Karanovic & Partners
Sedište: Dunajska cesta 163, 1000 Ljubljana, Slovenija

**MOL SERBIA D.O.O. BEOGRAD**
Ime kompanije: Radovanović Stojanović & Partners
Sedište: Resavska 31, 5. sprat, 11000 Beograd, Srbija

**HOLDINA d.o.o. Sarajevo**
Naziv firme: PEHAR & LESKO
Sedište: Ul. Kardinal Stepinca 12/I | Bosna i Hercegovina - 88000 Mostar

**Energopetrol d.d. Sarajevo**
Naziv firme: PEHAR & LESKO
Sedište: Ul. kardinala Stepinca 12/I | BiH - 88000 Mostar

**MOL RBS S.r.l.**
Naziv kompanije: BLS-CEE Rumunija
Sedište: Bukurešt, 84 Temišvar Blvd., Sektor 6, Rumunija

**INA Crna Gora**
Naziv kompanije: Radovanović Stojanović & Partneri
Seedište: Resavska 31, 5. sprat, 11000 Beograd, Srbija

**MOL Česká republika, s.r.o.**
Naziv kompanije: Havel & Partners
Sedište: Florentinum A, Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha 1, Češka Republika

**Član 16 – Pravilnici i procedure**

[…]

**Član 17 – Obuka**

[…]

**Član 18 – Nadzor i istraga poštovanja propisa**

[…]

**Član 19 – Postupak podnošenja pritužbi**

Lice na koje se podaci odnose ima pravo da podnese žalbu, ako:

- obrada nije u skladu sa Uredbom GDPR, domaćim zakonima ili drugim pravnim zahtevima (npr. zahtev Nadzornog tela);
- Lica na koja se podaci odnose nisu bila obaveštena o obradi u skladu sa članom 8. ovog Sažetka;
- je odgovor na zahtev nezadovoljavajuć za Lice na koje se podaci odnose (npr. zahtev je odbijen),
- Lice na koje se podaci odnose nije primilo zatraženi odgovor u roku propisanom članom 10.1 ovog Sažetka, ili
- rok koji je dat Licu na koje se podaci odnose je u datim okolnostima neopravdano dug i Lice na koje se podaci odnose je podnelo prigovor, ali mu nije dat kraći i razumniji rok u kom će primiti odgovor.

Lica na koja se podaci odnose imaju pravo da podnesu pritužbu u vezi sa bilo kojom kompanijom u okviru MOL Grupe o poštovanju OPP-a ili povredama njihovih prava po osnovu Uredbe GDPR ili važećeg lokalnog zakona:

- u skladu sa procedurom za podnošenje žalbi koja je definisana u Kodeksu etike i poslovnog ponašanja, a putem sistema „Speak-up!“ [https://mol.hu/hu/molrol/etika-es-megfeleles/etika/];
- Licu za zaštitu podataka MOL Grupe, na adresu elektronske pošte koja je naznačena u članu 15.1 ovog Sažetka ili nadležnom lokalnom Licu za zaštitu podataka na adresu elektronske pošte koja je naznačena u članu 15.2 ovog Sažetka;
- u slučaju obrade podataka klijenta, Lica na koja se podaci odnose takođe imaju pravo da podnesu žalbu lokalnoj kontakt osobi predmetne kompanije u okviru MOL Grupe;
- svaka povreda podataka može se prijaviti putem adrese elektronske pošte databreach@mol.hu

Ako MOL ne preduzme mere u vezi sa žalbom Lica na koje se podaci odnose, Lice na koje se podaci odnose ima pravo da podnese žalbu nadležnom sudu ili nadležnom Nadzornom telu u skladu sa članom 9.7-9.8 ovog Sažetka.

Ako MOL smatra da je žalba Lica na koje se podaci odnose opravdana, MOL će:

- postupiti u skladu sa zahtevom Lica na koje se podaci odnose (ako je Lice na koje se podaci odnose podnelo takav zahtev);
- izmeniti ili obustaviti obradu;
- preduzeti druge neophodne mere (na primer izmena ili dopuna obaveštenja o zaštiti privatnosti).

**Član 20 – Pravna pitanja**

**20.1 Opšte odredbe**

Svaka obrada Podataka o ličnosti od strane kompanije u okviru MOL Grupe mora biti uređena domaćim pozitivnim propisima.

Ako određena kompanija u okviru MOL Grupe stekne saznanje da je domaći pozitivni propis u suprotnosti sa odredbom OPP-a, data kompanija je dužna da postupi u skladu sa članom 23. ovog Sažetka.

Lica na koje se podaci odnose imaju svoja prava i pravne lekove i u svojim lokalnim područjima sudske nadležnosti. Lokalni organi vlasti koji imaju nadležnost nad određenim pitanjima zadržavaju svoju nadležnost.

**20.2 Merodavno pravo**

OPP su uređena i tumače se u skladu sa Uredbom GDPR i domaćim pozitivnim propisima. OPP se primenjuju isključivo ukoliko pružaju dodatnu zaštitu Podataka o ličnosti. Ukoliko se domaćim pozitivnim propisima pruža veća zaštita u odnosu na OPP, primenjivaće se lokalni zakoni. Ukoliko OPP pružaju veću zaštitu u odnosu na Uredbu GDPR ili važeći domaći zakon, ili ukoliko pružaju dodatne mere zaštite, prava ili pravne lekove za Lica na koja se podaci odnose, primenjivaće se OPP.

**20.3 Vodeće nadzorno telo i saradnja sa Nadzornim telima**

Nacionalni organ za zaštitu podataka Mađarske je vodeće nadzorno telo po osnovu člana 56(1) Uredbe GDPR. Međutim, MOL Plc. i sve kompanije u okviru MOL Grupe dužne su da sarađuju sa nadležnim Nadzornim telima i prihvate kontrole od strane istih, kao i da se pridržavaju saveta Nadzornih tela u vezi sa bilo kojim pitanjima koja se odnose na OPP.

**20.4 Nadležnost po osnovu OPP**

Lica na koja se podaci odnose imaju pravo da odluče da ulože žalbu na kompaniju u okviru MOL Grupe ili protiv MOL Plc. Lica na koja se podaci odnose imaju pravo da podnesu žalbu

- pred nadležnim Nadzornim telima (imaju pravo da biraju između Nadzornih tela u Državi članici njihovog prebivališta, radnog mesta ili mesta navodne povrede) i
- pred nadležnim sudom Država članica EU (Lice na koje se podaci odnose ima pravo da se opredeli da postupa pred sudovima u mestima u kojima rukovalac ili obrađivač ima predstavništvo ili u kojima Lice na koje se podaci odnose ima prebivalište).

**20.5 Primena OPP protiv MOL Plc.**

Ne umanjujući primenu člana 20.4 ovog Sažetka, sva prava ili pravni lekovi (uključujući i prava trećih lica) Lica na koja se podaci odnose po osnovu OPP primenjuju se protiv MOL Plc.

**20.6 Odgovornost, dostupni pravni lekovi, ograničenje štete i teret dokazivanja**

MOL Plc. snosi odgovornost za materijalnu i nematerijalnu štetu koju pretrpi Lice na koje se podaci odnose a koja proističe iz povrede OPP.

MOL Plc, kao sedište, snosi odgovornost za svaku povredu OPP od strane bilo koje kompanije u okviru MOL Grupe koja nije osnovana u EU i preduzeće sve neophodne mere kako bi otklonio takve povrede od strane

date kompanije u okviru MOL Grupe (uključujući u plaćanje odšteta Licima na koja se podaci odnose). MOL Plc. oslobađa se takve odgovornosti, u celosti ili delimično, ako dokaže da predmetna kompanija u okviru MOL Grupe ni na koji način nije odgovorna za nastanak štete.

U skladu sa gorenavedenim, ističe se da MOL Plc. snosi teret dokazivanja da bilo koja kompanija u okviru MOL Grupe koja je van EU ne snosi odgovornost za povredu pravila koja je imala za posledicu zahteva za odštetu od strane Lica na koje se podaci odnose. Ukoliko je MOL Plc. u stanju da dokaže da kompanija u okviru MOL Grupe koja se nalazi van EU nije odgovorna za događaj koji je imao za posledicu nastalu štetu, ima pravo da se oslobodi bilo kakve odgovornosti.

**Član 21 – Kazne za nepoštovanje propisa**

[…]

**Član 22 – Neslaganje između OPP i važećih domaćih zakona i obaveza u slučaju pristupa podacima od strane organa vlasti**

**22.1 Neslaganje zakona prilikom prenosa Podataka o ličnosti**

Ukoliko je zakonski zahtev za prenos Podataka o ličnosti u suprotnosti sa zakonima EU ili Država članica, prenos mora biti prethodno odobren od strane Lica za zaštitu podataka MOL Grupe.

**22.2 Neslaganje između OPP i važećih domaćih zakona**

U svim ostalim slučajevima, ukoliko postoji neslaganje između važećeg zakona i OPP, zaposleni koji je odgovoran za zaštitu podataka dužan je da se konsultuje sa lokalnom pravnom službom koja može dalje proslediti slučaj Licu za zaštitu podataka na nivou MOL Grupe putem kompanije MOL Plc.

**22.3 Neslaganja između novih zakonskih zahteva**

Nadležna lokalna pravna služba dužna je da putem Pravne službe MOL Plc. Pravna služba će bez odlaganja obavestiti Lice za zaštitu podataka MOL Grupe o svim novim zakonskim zahtevima koji mogu sprečiti postupanje kompanije u okviru MOL Grupe sa OPP.

**22.4 Rešavanje sporova**

Po osnovu člana 22.1, 22.2 i 22.3, MOL Plc. će proceniti zakonske zahteve u skladu sa suštinom osnovnih prava i sloboda i ako se time ne prevazilazi neophodna i srazmerna mera u demokratskom društvu za zaštitu jednog od ciljeva navedenih u članu 23(1) Uredbe GDPR.

Na osnovu ove procene, ukoliko MOL Plc. utvrdi da ovi zakonski zahtevi imaju značajan negativan uticaj na garancije date po osnovu OPP, kompanija MOL Plc. (ili kompanija u okviru MOL Grupe) dužna je da primeni mere zaštite prava i sloboda Lica na koja se podaci odnose.

Kompanija MOL Plc. dužna je da obustavi prenos podataka datoj kompaniji u okviru MOL Grupe (ili će obustaviti daljinski pristup svojim zaposlenima), ukoliko smatra da se ne mogu obezbediti odgovarajuće mere zaštite.

**22.5. Obaveze kompanija u okviru MOL Grupe u slučaju pristupa podacima od strane organa vlasti**

Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da obavesti kompaniju MOL Plc. i, ako je moguće, Lice na koje se podaci odnose (ako je potrebno, uz pomoć kompanije MOL Plc.) ako

- primi pravno obavezujući zahtev od strane organa vlasti, uključujući i sudske organe, po osnovu zakona treće države za otkrivanje Podataka o ličnosti; dato obaveštenje mora sadržati informacije o zahtevanim Podacima o ličnosti, organa koji zahteva podatke, pravni osnov za zahtev i dostavljeni odgovor; ili
- primi saznanje o direktnom pristupu Podacima o ličnosti od strane organa vlasti u skladu sa zakonima treće države; dato obaveštenje mora sadržati sve informacije koje su dostupne kompaniji u okviru MOL Grupe.

Ako je kompaniji u okviru MOL Grupe zabranjeno da obavesti kompaniju MOL Plc. odnosno Lice na koje se podaci odnose po osnovu zakona treće države, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da uloži maksimalne napore kako bi pribavila odricanje od zabrane u cilju predočavanja što većeg broja informacija u što kraćem roku. Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da dokumentuje svoje napore kako bi bila u stanju da isto dokaže na zahtev kompanije MOL Plc.

Ukoliko je dozvoljeno po osnovu zakona treće zemlje, ukoliko je kompaniji u okviru MOL Grupe zabranjeno da obavesti kompaniju MOL Plc. odnosno Lice na koje se podaci odnose, kompanija u okviru MOL Grupe će obavestiti MOL Plc. do 31. januara svake godine za zahteve organa primljene u prethodnoj godini, uz pružanje što više relevantnih podataka (a posebno broj zahteva, vrstu zahtevanih podataka, organ(i) koji zahteva(ju) podatke, da li su zahtevi bili osporeni i ishod osporavanja).

Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da razmotri zakonitost zahteva za otkrivanje podataka, a posebno da li je isti u okviru ovlašćenja organa vlasti koji zahteva podatke, kao i da ospori zahtev ukoliko, nakon pažljive procene, zaključi da postoji opravdani osnov da se smatra da je zahtev nezakonit po osnovu zakona treće države, obaveza po osnovu međunarodnog prava i principa uvažavanja međunarodnih prava. Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da, pod istim uslovima, razmotri mogućnosti žalbe. Prilikom osporavanja zahteva, kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da traži primenu privremenih mera u cilju obustavljanja dejstva zahteva sve dok nadležni sudski organ ne donese odgovarajuću odluku. Data kompanija neće otkriti zahtevane podatke o ličnosti sve dok se to ne bude zahtevalo od iste po osnovu važećih pravila.

Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da dokumentuje svoju pravnu procenu i osporavanje zahteva za otkrivanje podataka, kao i da kompaniji MOL Plc. omogući pristup toj dokumentaciji, ukoliko je isto dozvoljeno po osnovu zakona treće države. Takođe je dužna da nadležnom Nadzornom telu omogući pristup toj dokumentaciji na zahtev.

Kompanija u okviru MOL Grupe dužna je da obezbedi minimalnu količinu informacija koja je dozvoljena prilikom odgovaranja na zahtev za otkrivanje podataka, na osnovu razumnog tumačenja zahteva. U svakom slučaju, prenosi podataka o ličnosti od strane bilo koje kompanije u okviru MOL Grupe bilo kom organu vlasti ne mogu biti velikog obima, nesrazmerni i sveobuhvatni na način koji je izvan okvira predviđen u demokratskom društvu.

**Član 23 – Izmene OPP**

[…]

**Član 24 – Prelazni periodi**

[…]